

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



MULTI-HAARSTYLER MULTI HAIR STYLER BROSSE MULTIFONCTION SBHS 50 B1

(DE) (AT) (CH)

MULTI-HAARSTYLER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

BROSSE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

(PL)

WIELOFUNKCYJNE URZĄDZENIE DO STYLIZACJI WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(GB) (IE)

MULTI HAIR STYLER

Operating instructions

(NL) (BE)

MULTI-HAARSTYLER

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

MULTIFUNKČNÍ KULMA

Návod k obsluze

(SK)

KULMA NA VLASY

Návod na obsluhu

IAN 307024

(BE) (CZ)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

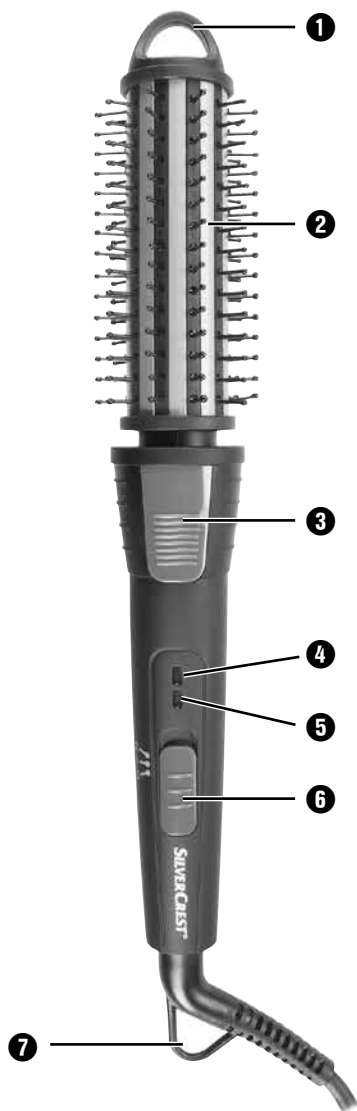
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	13
FR/BE	Mode d'emploi	Page	25
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	37
PL	Instrukcja obsługi	Strona	49
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
SK	Návod na obsluhu	Strana	73

A



B



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	3
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Auspacken	7
Entsorgung der Verpackung	7
Inbetriebnahme	7
Ein-/Ausschalten/Heizstufe wählen	8
Automatische Abschaltung	8
Stylen – Glätten	8
Stylen – Locken	9
Reinigen und Pflegen	9
Aufbewahren	10
Gerät entsorgen	10
Fehlerbehebung	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	11
Service	12
Importeur	12

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multi-Haarstyler
- Reiseschutzbeutel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ➊ Haltespitze
- ➋ Stylingbürste (mit Hitzefugen)
- ➌ Ausrolltaste
- ➍ LED für kräftiges Haar (Stufe 2)
- ➎ LED für feines Haar (Stufe 1)
- ➏ Stufenschalter
- ➐ Aufhängeöse
- ➑ Reiseschutzbeutel

Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Temperatur Stufe 1	ca. 150 °C (+/- 10 °C)
Temperatur Stufe 2	ca. 180 °C (+/- 10 °C)
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original-Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Spitze des Gerätes an.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

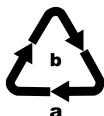
- Verpackungsmaterialien dürfen von Kindern nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass...
 - das Gerät in einwandfreiem Zustand ist,
 - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Reinigen Sie das Gerät wie unter "Reinigen und Pflegen" beschrieben.

Ein-/Ausschalten / Heizstufe wählen

- Wenn Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter **6** das Gerät einschalten und die Heizstufe wählen:
 - „0“ das Gerät ist ausgeschaltet, beide LEDs **4/5** sind aus
 - „1“ für feines Haar (die LED für feines Haar (Stufe 1) **5** blinkt)
 - „2“ für kräftiges Haar (die LED für kräftiges Haar (Stufe 2) **4** blinkt)
- Wenn Sie eine Heizstufe gewählt haben, beginnt die jeweilige LED **4/5** zu blinken und zeigt dadurch das Aufheizen an.
Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet die LED **4/5** dauerhaft.

Automatische Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach ca. 25 Minuten beginnt die zuletzt leuchtende LED **4/5** zu blinken und erinnert Sie damit an die bald folgende automatische Abschaltung. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, schalten Sie das Gerät kurz aus und sofort wieder ein.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Gerätes mittels des Stufenschalters **6**!

Stylen – Glätten

Zum Glätten sollte das Haar trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind Produkte, die das Glätten unterstützen oder die Haare vor Hitzeeinwirkung schützen.

Das Gerät ist auf die gewünschte Stufe aufgeheizt und die Haare sind frei von Knoten und durchgekämmt.

- Teilen Sie einzelne Strähnen ab.
- Legen Sie eine Strähne um die Stylingbürste **2** und fahren Sie langsam (je nach Beschaffenheit der Haare) vom Ansatz bis zu den Spitzen. Drehen Sie die Stylingbürste **2** dabei etwas ein.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.
- Wenn Sie mit dem Styling fertig sind, schieben Sie den Stufenschalter **6** auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Stylen – Locken

Zum Stylen sollte das Haar trocken oder nur leicht feucht und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind Produkte, die Haare vor Hitzewirkung schützen.

Das Gerät ist auf die gewünschte Stufe aufgeheizt und die Haare sind frei von Knoten und durchgekämmt.

- Wickeln Sie das Ende der Haarsträhne um die Stylingbürste ❷ und drehen Sie dann die Stylingbürste ❷ bis zum Haaransatz nach oben, so dass die komplette Strähne um die Stylingbürste ❷ gerollt ist. Achten Sie darauf, das Gerät nur an der Haltespitze ❶ und dem Griff zu berühren. Die Stylingbürste ❷ wird sehr heiß.
- Warten Sie 8 – 15 Sekunden, je nach Länge und Dicke der Haare.
- Drücken Sie die Ausrolltaste ❸ und ziehen Sie zeitgleich das Gerät nach unten aus der Strähne heraus. Die Stylingbürste ❷ dreht sich dabei mit, so dass sich die Strähne leicht herausdrehen lässt.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.
- Wenn Sie mit dem Styling fertig sind, schieben Sie den Stufenschalter ❹ auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Entfernen Sie Haare oder Fusseln mit den Fingern von den Borsten der Stylingbürste ❷.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.

Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **7** aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.
- Sie können das Gerät auch im Reiseschutzbeutel **8** aufbewahren. Durch die Beschichtung im Reiseschutzbeutel **8** ist es möglich das Gerät auch schon im handwarmen Zustand zu verstauen.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Es bilden sich keine Locken.	• Der Stufenschalter 6 steht auf „1“.	• Stellen Sie Stufe „2“ ein. Ihr Haar ist zu kräftig für Stufe „1“.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307024

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	14
Copyright	14
Limitation of liability	14
Proper use	14
Package contents	15
Appliance description	15
Technical data	15
Safety information	16
Unpacking	19
Disposal of the packaging	19
First use	19
Switching on/off / Selecting a heat setting	20
Automatic switch-off	20
Styling – straightening	20
Styling – curling	21
Cleaning and care	21
Storage	22
Disposal of the appliance	22
Troubleshooting	22
Kompernass Handels GmbH warranty	23
Service	24
Importer	24

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Proper use

This appliance is intended for styling human hair and is only for use in domestic households.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Multi Hair Styler
- Travel bag
- Operating instructions

NOTE

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Appliance description

- 1 Holding tip
- 2 Styling brush (with heated styling bristles)
- 3 Curl release button
- 4 LED for thick hair (level 2)
- 5 LED for fine hair (level 1)
- 6 Level switch
- 7 Hanger
- 8 Travel bag

Technical data

Mains voltage	220 – 240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Power consumption	50 W
Temperature level 1	approx. 150 °C (+/- 10 °C)
Temperature level 2	approx. 180 °C (+/- 10 °C)
Protection class	II /  (double insulation)

Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to a correctly installed mains power socket supplying a mains voltage of 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket in case of operating malfunctions and before you clean the appliance.
- ▶ Always pull on the plug to disconnect the appliance from the mains; never pull on the power cable itself.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Make sure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ To prevent risks, stop using the appliance immediately if it is damaged.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect it from being damaged.
- ▶ Do not use extension cables – they will make it difficult to disconnect the appliance quickly in an emergency.
- ▶ Never touch the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Never submerge the appliance in liquids or never allow liquids to penetrate the appliance housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.

** RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Unplug the appliance immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when unplugged.
- ▶ If the appliance is being used in the bathroom, disconnect the plug from the mains power socket after use, as the close proximity of water represents a hazard – even when the appliance is switched off.



Do not use this appliance near bathtubs, showers or other containers filled with water.

The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Use only the supplied original accessories, since these have been optimised for interaction with the appliance. Other parts may not be adequately safe.
- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorized specialists only.
- ▶ The appliance components can get hot during operation. Therefore, only touch the handle and the tip of the appliance.
- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are under supervision.

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for aspects of environmental friendliness and disposal, and they are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

First use

- Before you use the appliance, ensure that...
 - the appliance is in working order,
 - all packaging materials have been removed.
- Clean the appliance as described in "Cleaning and care".

Switching on/off / Selecting a heat setting

- After you have plugged the appliance into the mains, you can switch it on with the level switch **6** and select the heat level:
 - "0" The appliance is switched off, both LEDs **4/5** are off
 - "1" for fine hair (the LED for fine hair (level 1) **5** flashes)
 - "2" for thick hair (the LED for thick hair (level 2) **4** flashes)
- After you have selected a heat level, the respective LED **4/5** starts to flash, indicating that the appliance is heating up.
As soon as the selected temperature is reached, the LED **4/5** lights up permanently.

Automatic switch-off

This appliance is fitted with an automatic switch-off system. After 30 minutes, the appliance will switch itself off automatically. After around 25 minutes, the LED **4/5** that was lit last starts to flash to inform you that the appliance is about to switch off automatically. If you want to continue using the appliance, switch it off for a moment and then back on again.

NOTE

- The automatic switch-off is a safety function only and is not intended as a replacement for switching the appliance off properly using the level switch **6**!

Styling – straightening

For straightening, the hair should be dry and free of styling products. This does not apply to products designed to promote the straightening process or protect the hair from the effects of heat.

The appliance is heated up to the desired level and the hair is combed and free of knots.

- Separate individual strands.
- Twist a strand around the styling brush **2** and pull it down slowly (depending on the type of hair) from the roots to the tips. While doing so, curl the styling brush **2** inwards a little.
- Proceed the same way with the other strands.
- Once you are finished styling, turn the level switch **6** to "0" and pull out the plug from the mains power socket.

Styling – curling

For styling, the hair should be dry or slightly damp and free of styling products. This does not apply to products that protect the hair from the effects of heat.

The appliance is heated up to the desired level and the hair is combed and free of knots.

- Twist the end of the strand around the styling brush ② and then roll the styling brush ② upwards towards the hair roots so that the complete strand is rolled around the styling brush ②. Ensure that you touch the appliance only on the holding tip ① and the handle. The styling brush ② gets very hot.
- Wait for 8 – 15 seconds (depending on the length and thickness of the hair).
- Press the curl release button ③ and simultaneously pull the appliance out of the strand in a downwards direction. The styling brush ② turns so that the strand can be unrolled easily.
- Proceed the same way with the other strands.
- Once you are finished styling, turn the level switch ⑥ to "0" and pull out the plug from the mains power socket.

Cleaning and care

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Before cleaning the appliance, always pull out the plug from the mains power socket. There is a risk of electric shock!

WARNING! RISK OF INJURY!

- Allow the appliance to cool fully before cleaning it. Risk of burns!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.
- Remove any hair or lint from the bristles of the styling brush ② with your fingers.
- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before reuse or before putting it away.

Storage

- You can also hang up the appliance by the hanger ⑦.
- Store the appliance in a clean and dry location.
- You can also keep the appliance in the travel bag ⑧. Thanks to the coating in the travel bag ⑧, it is possible to put the appliance away while it is still lukewarm.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The appliance is not working.	• The plug is not inserted into a power socket.	• Insert the plug into a mains power socket.
	• The appliance is not switched on.	• Switch on the appliance.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.
No curls form.	• The level switch ⑥ is set to position "1".	• Adjust the level to "2". Your hair is too thick for level "1".
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 307024

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	26
Droits d'auteur	26
Limitation de responsabilité	26
Usage conforme	26
Matériel livré	27
Description de l'appareil	27
Caractéristiques techniques	27
Consignes de sécurité	28
Déballage	31
Élimination de l'emballage	31
Mise en service	31
Allumer/éteindre / Sélectionner le niveau de chauffage	32
Mise hors service automatique	32
Styles de coiffure – Lisser	32
Styles de coiffure – Boucler	33
Nettoyage et entretien	33
Rangement	34
Mise au rebut de l'appareil	34
Dépannage	34
Garantie de Kompernass Handels GmbH	35
Service après-vente	36
Importateur	36

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques contenues dans ce mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et correspondent à notre expérience et à nos connaissances acquises jusqu'à présent.

Les indications, illustrations et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner droit à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'une mauvaise utilisation, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Usage conforme

Cet appareil est conçu pour les soins capillaires des personnes, et uniquement pour un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni à un usage commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est livré accompagné standard des composants suivants :

- Brosse multifonction
- Housse de protection pour le voyage
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

- 1 Pointe de retenue
- 2 Brosse coiffante (avec joint thermique)
- 3 Touche de déroulé
- 4 LED pour cheveux épais (niveau 2)
- 5 LED pour cheveux fins (niveau 1)
- 6 Sélecteur de niveau
- 7 Œillet de suspension
- 8 Housse de protection pour le voyage

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 – 240 V ~ (Courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	50 W
Niveau de température 1	env. 150°C (+/- 10°C)
Niveau de température 2	env. 180°C (+/- 10°C)
Classe de protection	II /  (double isolation)

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée et alimentée par une tension secteur de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Pour débrancher l'appareil, retirez uniquement la fiche secteur de la prise secteur. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation lui-même.
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation et posez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil venait à être endommagé, arrêtez aussitôt de vous en servir pour éviter tous dangers.
- ▶ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et protégez-le contre tout risque d'endommagement.
- ▶ N'utilisez pas de câble prolongateur afin que la fiche secteur soit facilement accessible en cas d'urgence.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un atelier spécialisé pour le réparer.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.
- ▶ Débranchez la fiche de la prise secteur après utilisation de l'appareil dans une salle de bains : en effet la présence d'eau constitue un danger même si l'appareil est à l'arrêt.



N'utilisez jamais cet appareil à proximité de baignoires, receveurs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.

La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (RCD) avec seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ N'utilisez que les accessoires d'origine fournis car ils ont été optimisés pour l'interaction avec l'appareil. Les autres pièces présentent un risque potentiel.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de tout endommagement.

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil car il n'est pas réparable par l'utilisateur. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ Les pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes en service. Par conséquent, ne touchez que la poignée et la pointe de l'appareil.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

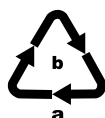
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Mise en service

- Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que ...
 - l'appareil se trouve dans un état impeccable,
 - tous les emballages ont été enlevés.
- Nettoyez à nouveau l'appareil comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Allumer/éteindre / Sélectionner le niveau de chauffage

- Lorsque vous avez inséré la fiche secteur dans la prise secteur, vous pouvez allumer l'appareil par le sélecteur de niveau **6** et sélectionner le niveau de chauffage:
 - « 0 » l'appareil est éteint, les deux LEDs **4/5** sont éteintes
 - « 1 » pour cheveux fins (la LED pour cheveux fins (niveau 1) **5** clignote)
 - « 2 » pour cheveux épais (la LED pour cheveux épais (niveau 2) **4** clignote)
- Dès que vous avez choisi un niveau de chauffage, la LED **4/5** respective se met à clignoter et indique que l'appareil s'échauffe.
Une fois la température réglée atteinte, la LED **4/5** reste allumée en permanence.

Mise hors service automatique

Cet appareil est doté d'un dispositif de mise hors service automatique. L'appareil s'arrête automatiquement après 30 minutes. Au bout de 25 minutes, la dernière LED **4/5** allumée se met à clignoter pour vous rappeler de la coupure automatique imminente. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil, éteignez-le brièvement et allumez-le à nouveau immédiatement.

REMARQUE

- La coupure automatique sert uniquement de sécurité et ne remplace pas la mise hors circuit de l'appareil à l'aide du sélecteur de niveau **6** !

Styles de coiffure – Lisser

Les cheveux doivent être secs et exempts de tout produit de coiffage pour être lissés. À l'exception des produits qui aident au lissage ou qui protègent les cheveux de l'effet de la chaleur.

L'appareil est chauffé au niveau souhaité et les cheveux ne présentent aucun nœud et sont bien peignés.

- Séparez les différentes mèches.
- Placez une mèche autour de la brosse à boucler **2** et passez lentement (en fonction de la structure des cheveux) de la naissance aux pointes des cheveux. Tournez légèrement la brosse à boucler **2** vers l'intérieur.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.
- Une fois le styling terminé, réglez le sélecteur de niveau **6** sur « 0 » et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Styles de coiffure – Boucler

Les cheveux doivent être secs ou légèrement humides et exempts de tout produit de coiffage pour être lissés. À l'exception des produits qui protègent les cheveux de l'effet de la chaleur.

L'appareil est chauffé au niveau souhaité et les cheveux ne présentent aucun nœud et sont bien peignés.

- Enroulez l'extrémité des mèches de cheveux autour de la brosse à boucler ❷ et tournez ensuite la brosse à boucler ❷ jusqu'à la naissance des cheveux de manière à ce que la mèche complète soit enroulée autour de la brosse à boucler ❷. Veillez à ne toucher que la pointe de retenue ❶ et la poignée de l'appareil. La brosse à boucler ❷ devient très chaude.
- Patientez de 8 à 15 secondes en fonction de la longueur et de l'épaisseur des cheveux.
- Appuyez sur la touche de déroulé ❸ tout en faisant avec l'appareil un mouvement vers le bas en sortant de la mèche de cheveux. La brosse à boucler ❷ tourne pendant ce mouvement, ce qui fait que la mèche de cheveux se met en forme sans difficulté.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.
- Une fois le styling terminé, réglez le sélecteur de niveau ❹ sur « 0 » et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Nettoyage et entretien

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise. Risque d'électrocution !

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- Avec les doigts, éliminez les cheveux ou les bouloches des poils de la brosse à boucler ❷.
- Nettoyez l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension ⑦.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre.
- Vous pouvez également conserver l'appareil dans la housse de protection pour le voyage ⑧. Le revêtement de la housse de protection pour le voyage ⑧ permet également de ranger l'appareil lorsqu'il est encore tiède.

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
Aucune boucle n'est formée.	• Le sélecteur multi-positions ⑥ est sur la position « 1 ».	• Réglez sur le niveau « 2 ». Vos cheveux sont trop épais pour le niveau « 1 ».
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 307024

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	38
Auteursrecht	38
Beperking van aansprakelijkheid	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Inhoud van het pakket	39
Apparaatbeschrijving	39
Technische gegevens	39
Veiligheidsvoorschriften	40
Uitpakken	43
De verpakking afvoeren	43
Ingebruikname	43
In-/uitschakelen / Temperatuurniveau kiezen	44
Automatische uitschakeling	44
Stylen: steil maken	44
Stylen: krullen	45
Reiniging en onderhoud	45
Opbergen	46
Apparaat afvoeren	46
Problemen oplossen	46
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke aanwijzingen wat betreft de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van het product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing inzake de aansluiting en de bediening van het product, zijn bij het ter perse gaan de meest recente gegevens en worden naar ons beste weten verstrekt, op basis van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of het gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de haarverzorging van personen en is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Het is niet voor aanwending op dieren en niet voor commercieel of industrieel gebruik bestemd.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Multi-hairstyler
- Reisetui
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

- 1 Bovengreep
- 2 Stylingborstel (met hittevoegen)
- 3 Uitroltoets
- 4 LED voor dik haar (niveau 2)
- 5 LED voor fijn haar (niveau 1)
- 6 Temperatuurregelaar
- 7 Ophangoog
- 8 Reisetui

Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	50 W
Temperatuurniveau 1	ca. 150 °C (+/- 10°C)
Temperatuurniveau 2	ca. 180 °C (+/- 10°C)
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door erkend en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- ▶ Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het snoer zodanig dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet meer, om risico's te voorkomen.
- ▶ Wikkel het netsnoer niet om het apparaat en bescherm het netsnoer tegen beschadiging.
- ▶ Gebruik geen verlengsnoer, om ervoor te zorgen dat u in noodgevallen snel de stekker uit het stopcontact kunt halen.
- ▶ Pak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit met natte handen vast.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de behuizing van het apparaat binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat raken, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door gekwalificeerd deskundig personeel repareren.

⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Koppel het apparaat onmiddellijk na gebruik los van de netvoeding. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, is het apparaat helemaal spanningsloos.
- ▶ Trek de stekker bij gebruik van het apparaat in de badkamer, na gebruik uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een gevaar, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.



Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches of andere reservoirs die water bevatten. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw elektro-installateur om advies.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele accessoires, omdat die optimaal geschikt zijn voor combinatie met het apparaat. Andere accessoires zijn mogelijk niet veilig genoeg.
- ▶ Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd achter.
- ▶ Leg het apparaat nooit in de nabijheid van warmtebronnen en bescherm het netsnoer tegen beschadiging.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen of beschadigd is. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en indien nodig repareren.
- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit zelf. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat het apparaat als het defect is uitsluitend door bevoegd, deskundig personeel repareren.
- ▶ De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak het apparaat daarom alleen bij de handgreep en de bovengreep aan.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

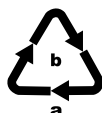
- Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn specifiek geselecteerd omdat ze ecologisch duurzaam en recyclebaar zijn.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing van grondstoffen en een reductie van afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen,

20–22: papier en karton,

80–98: composietmaterialen.

OPMERKING

- Bewaar, indien mogelijk, de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantieclaim volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Ingebruikname

- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat ...
 - het apparaat zich in onberispelijke toestand bevindt;
 - alle verpakkingsmateriaal verwijderd is.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in “Reiniging en onderhoud”.

In-/uitschakelen / Temperatuurniveau kiezen

- Wanneer u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, kunt u met de temperatuurregelaar **6** het apparaat aanzetten en het temperatuurniveau kiezen:
 - "0" het apparaat is uitgeschakeld, beide LED's **4/5** zijn uit
 - "1" voor fijn haar (de LED voor fijn haar (niveau 1) **5** knippert)
 - "2" voor sterk haar (de LED voor dik haar (niveau 2) **4** knippert)
- Nadat u het temperatuurniveau hebt gekozen, begint de desbetreffende LED **4/5** te knipperen om aan te geven dat het apparaat wordt opgewarmd. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat de LED **4/5** uit.

Automatische uitschakeling

Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling. Na 30 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Na ca. 25 minuten begint de LED **4/5** te knipperen om u eraan te herinneren dat het apparaat weldra automatisch wordt uitgeschakeld. Als u het apparaat wilt blijven gebruiken, schakel het dan even uit en dan meteen weer in.

OPMERKING

- De automatische uitschakeling is slechts een veiligheidsvoorziening en vangt het uitschakelen van het apparaat met de temperatuurregelaar **6** niet!

Stylen: steil maken

Het haar moet droog en vrij van stylingproducten zijn. Alleen producten die de haren helpen steil te maken of de haren tegen de hitte beschermen, zijn toegestaan.

Zorg ervoor dat het apparaat tot de gewenste temperatuur is opgewarmd en dat er geen knopen in het haar zitten.

- Verdeel het haar in afzonderlijke strengen.
- Leg een streng rond de stylingborstel **2** en beweeg de borstel langzaam (afhankelijk van de toestand van het haar) vanaf de haarwortel naar de haartip. Draai de stylingborstel **2** daarbij enigszins naar binnen.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.
- Zet de temperatuurregelaar **6** op "0" en haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met stylen.

Stylen: krullen

Het haar moet droog of enigszins vochtig en vrij van stylingproducten zijn. Alleen producten die het haar tegen de hitte beschermen, zijn toegestaan.

Zorg ervoor dat het apparaat tot de gewenste temperatuur is opgewarmd en dat er geen knopen in het haar zitten.

- Wikkel de tip van een streng haar rond de stylingborstel ② en draai de stylingborstel ② tot de haarwortel omhoog, zodat de volledige streng rond de stylingborstel ② is gerold. Zorg ervoor dat u het apparaat alleen aan de bovengreep ① en aan de handgreep vasthoudt. De stylingborstel ② wordt heel heet.
- Wacht 8 tot 15 seconden, afhankelijk van de lengte en dikte van het haar.
- Druk op de uitroltoets ③ en trek tegelijkertijd het apparaat omlaag en uit de streng. De stylingborstel ② draait daarbij mee zodat de streng er gemakkelijk uit gedraaid kan worden.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.
- Zet de temperatuurregelaar ⑥ op "0" en haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met stylen.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

LET OP - MATERIELE SCHADE!

- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Verwijder met de vingers alle haren of pluïsjes van tussen de stekels van de stylingborstel ②.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek.
- Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het opnieuw gebruikt of voordat u het opbergt.

Opbergen

- U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog ⑦.
- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats.
- U kunt het apparaat ook in het reisetui ⑧ opbergen. Dankzij de coating in het reisetui ⑧ kan het apparaat al in handwarme toestand worden opgeborgen.

Apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke reinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	• De stekker steekt niet in het stopcontact.	• Steek de stekker in een stopcontact.
	• Het apparaat is niet ingeschakeld.	• Zet het apparaat aan.
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.
Er worden geen krullen gevormd.	• De temperatuurregelaar ⑥ staat op "1".	• Zet de temperatuurregelaar op "2". Uw haar is te dik voor temperatuurniveau "1".
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 307024

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	50
Prawa autorskie	50
Ograniczenie odpowiedzialności	50
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	50
Zakres dostawy	51
Opis urządzenia	51
Dane techniczne	51
Wskazówki bezpieczeństwa	52
Rozpakowanie	55
Utylizacja opakowania	55
Uruchomienie	55
Włączanie/wyłączanie/wybór stopnia grzania	56
Automatyczne wyłączanie	56
Stylizowanie - prostowanie	56
Stylizowanie - loki	57
Czyszczenie i konserwacja	57
Przechowywanie	58
Utylizacja urządzenia	58
Usuwanie usterek	58
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	59
Serwis	60
Importer	60

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pielęgnacji włosów i nadaje się do użytku wyłącznie w warunkach domowych.

Urządzenie nie nadaje się do pielęgnacji zwierząt oraz nie może być używane w celach komercyjnych ani w warunkach przemysłowych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów
- Podróżna torba ochronna
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

- 1 Końcówka z uchwytem
- 2 Szczotka stylizacyjna (z paskami grzewczymi)
- 3 Przycisk odwijania
- 4 LED do grubych włosów (stopień 2)
- 5 LED do cienkich włosów (stopień 1)
- 6 Przełącznik stopni
- 7 Ucho do zawieszania
- 8 Podróżna torba ochronna

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	50 W
Temperatura stopień 1	ok. 150°C (+/- 10°C)
Temperatura stopień 2	ok. 180°C (+/- 10°C)
Klasa ochrony	II  / (podwójna izolacja)

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego o napięciu 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku sieciowego lub kabla zasilającego zlecaj niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Odtaczaj kabel zasilający wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyku z gniazda sieciowego – nigdy nie ciągnij za sam kabel.
- ▶ Nie zginaj ani nie zgniataj kabla zasilającego. Należy go ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel zasilający nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go używać dalej, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.
- ▶ Nie owijaj kabla sieciowego wokół urządzenia. Chroń urządzenie przed uszkodzeniami.
- ▶ Nigdy nie używaj przedłużaczy, aby w sytuacji awaryjnej mieć jak najszybszy dostęp do wtyku sieciowego.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia, kabla sieciowego ani wtyku wilgotnymi rękoma.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy żadnych płynów. Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli już ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Bezpośrednio po użyciu odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Jedynie po wyciągnięciu wtyku z gniazda sieciowego uzyskuje się pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.
- ▶ Gd z urządzenia korzysta się w łazience, po jego użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.



Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych, brodzików ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.

Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłaczającym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Używaj wyłącznie oryginalnych, dostarczonych w zestawie akcesoriów, ponieważ są one specjalnie przewidziane do pracy z tym urządzeniem. Elementy nieoryginalne mogą nie spełniać wymogów bezpieczeństwa.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie odkładaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz pamiętaj o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Nie otwieraj obudowy ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.
- ▶ Elementy urządzenia w czasie pracy mogą być bardzo gorące. Z tego powodu wolno dotykać tylko uchwytu i wierzchołka urządzenia.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.

Rozpakowanie

- ◆ Wyjąć z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Zdjąć wszystkie części opakowania.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Elementów opakowania nie dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości należy zachować oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do ewentualnej wysyłki.

Uruchomienie

- Przed uruchomieniem upewnij się, że ...
 - urządzenie jest w nienagannym stanie,
 - zostały usunięte wszystkie elementy opakowania.
- Czyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Włączanie/wyłączanie/wybór stopnia grzania

- Po podłączeniu wtyku sieciowego do gniazda zasilania można za pomocą przełącznika stopniowego ❹ włączyć urządzenie oraz wybrać stopień grzania:
 - „0” urządzenie jest wyłączone, obie diody LED ❹/❺ są wyłączone
 - „1” do cienkich włosów (dioda LED do cienkich włosów (stopień 1) ❺ miga)
 - „2” do grubych włosów (dioda LED do grubych włosów (stopień 2) ❹ miga)
- Po wybraniu danego stopnia grzania zaczyna dana dioda LED ❹/❺ migać, wskazując w ten sposób proces nagrzewania. Po osiągnięciu zadanej temperatury, dioda LED ❹/❺ zacznie świecić się światłem ciągłym.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik. Po upływie 30 minut urządzenie wyłączy się automatycznie. Po ok. 25 minutach ostatnio świecąca się dioda LED ❹/❺ zaczyna migać i przypomina w ten sposób o zbliżającym się automatycznym wyłączeniu. Jeżeli chcesz dalej korzystać z urządzenia, wyłącz urządzenie i włącz je od razu ponownie.

WSKAZÓWKA

- Automatyczne wyłączenie służy tylko zapewnieniu bezpieczeństwa i nie zastępuje wyłączenia urządzenia przełącznikiem stopniowym ❹!

Stylizowanie - prostowanie

Do prostowania włosy powinny być suche i wolne od produktów do stylizacji włosów. Nie dotyczy to produktów wspomagających prostowanie lub chroniących włosy przed wysoką temperaturą.

Urządzenie jest rozgrzane do żądanego stopnia, a włosy są rozczesane.

- Podziel włosy na kosmyki.
- Rozmieść jeden kosmyk wokół szczotki stylizacyjnej ❷ i przesuwaj powoli (zależnie do stanu włosów) od nasady aż do końcówek. Obracaj szczotkę stylizacyjną ❷ przy tym nieco.
- Postępuj tak samo z pozostałymi kosmykami włosów.
- Po zakończeniu stylizacji przestaw przełącznik stopniowy ❹ w położenie „0” i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Stylizowanie - loki

Do stylizacji włosy powinny być suche lub tylko lekko wilgotne oraz wolne od produktów do stylizacji włosów. Nie dotyczy to produktów chroniących włosy przed wysoką temperaturą.

Urządzenie jest rozgrzane do żądanego stopnia, a włosy są rozczesane.

- Owiń koniec kosmyka włosów wokół szczotki do stylizacji ❷ i obróć szczotkę do stylizacji ❷ aż do nasady włosów, aby cały kosmyk włosów został nawinięty na szczotkę do stylizacji ❷. Uważaj przy tym, aby chwytać urządzenie tylko za końcówkę z uchwytem ❶ oraz za uchwyt. Szczotka stylizacyjna ❷ bardzo się nagrzewa.
- Odczekaj 8-15 sekund w zależności od długości i grubości włosów.
- Naciśnij przycisk odwijania ❸ i wyciągnij jednocześnie urządzenie do dołu z kosmyka włosów. Szczotka stylizacyjna ❷ obraca się przy tym, aby można było łatwo uwolnić z niej kosmyk włosów.
- Postępuj tak samo z pozostałymi kosmykami włosów.
- Po zakończeniu stylizacji przestaw przełącznik stopniowy ❹ w położenie „0” i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed czyszczeniem należy odczekać na schłodzenie się urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących lub agresywnych środków chemicznych, ani środków do szorowania! Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Usuń włosy lub pył z włosów palcami z włosia szczotki stylizacyjnej ❷.
- Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką.
- Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem całkowicie wysuszyć urządzenie.

Przechowywanie

- Urządzenie możesz zawiesić za ucho do zawieszania ⑦.
- Przechowuj urządzenie w suchym i niezapyłonym miejscu.
- Urządzenie możesz również przechowywać w podróżnej torbie ochronnej ⑧. Dzięki specjalnej powłoce wewnątrz podróżnej torby ochronnej ⑧, można do niej wkładać nawet jeszcze lekko ciepłe urządzenie.

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.

Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	• Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	• Podłącz wtyk o do gniazda.
	• Urządzenie nie jest włączone.	• Włącz urządzenie.
	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Skontaktować się z serwisem.
Nie udaje się zrobić loków.	• Przełącznik stopniowy ⑥ jest ustawiony na „1”.	• Ustaw stopień „2”. Twoje włosy są zbyt grube na stopień „1”.
	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Skontaktować się z serwisem.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 307024

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	62
Autorské právo	62
Omezení odpovědnosti	62
Použití v souladu s určením	62
Rozsah dodávky	63
Popis přístroje	63
Technické údaje	63
Bezpečnostní pokyny	64
Vybalení	67
Likvidace obalu	67
Uvedení do provozu	67
Zapnutí/vypnutí/volba topného stupně	68
Automatické vypnutí	68
Ondulace – vyhlazení	68
Ondulace – kadeření	69
Čištění a údržba	69
Uložení	70
Likvidace zařízení	70
Odstranění závad	70
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	71
Servis	72
Dovozce	72

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro zapojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k péči o vlasy osob a pro výhradní použití v soukromé oblasti.

Není určen k použití u zvířat a rovněž nesmí být používán k podnikatelským účelům ani v průmyslu.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- multifunkční kulma
- ochranná cestovní taška
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

- ❶ přídržný hrot
- ❷ ondulační kartáče (s tepelnými spárami)
- ❸ vysunovací tlačítko
- ❹ LED pro husté vlasy (stupeň 2)
- ❺ LED pro jemné vlasy (stupeň 1)
- ❻ přepínač stupňů
- ❼ závěsné očko
- ❽ ochranná cestovní taška

Technické údaje

Síťové napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	50 W
Teplota stupně 1	cca 150 °C (+/- 10 °C)
Teplota stupně 2	cca 180 °C (+/- 10 °C)
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj zapojujte výhradně do síťové zásuvky, instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý ani vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Je-li přístroj poškozen, v žádném případě jej dále nepoužívejte, aby se zabránilo nebezpečím.
- ▶ Neomotávejte síťový kabel kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabel, aby v případě nutnosti byla síťová zástrčka rychle na dosah.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového kabelu a zástrčky mokřýma rukama.
- ▶ Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do pláště přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj ihned po použití odpojte od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
- ▶ Pokud se přístroj používá v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku ze zástrčky, protože blízkost vody představuje jisté nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.



Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch nebo jiných nádob s vodou.

Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Jako přídatnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s jmenovitým spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA v proudovém obvodu v koupelně. Poradte se se svým elektroinstalátérem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Používejte jen originální příslušenství, které je součástí dodávky, protože je optimalizováno pro používání společně s přístrojem. Jiné příslušenství nemusí být dostatečně bezpečné.
- ▶ Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla a chraňte síťový kabel před poškozením.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se více používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Plášť přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj svěťte do opravy pouze autorizovanému odbornému personálu.
- ▶ Části přístroje mohou být během provozu horké. Proto přístroj uchopte pouze za rukojeť a za konec.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.

Vybalení

- ♦ Vyměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obalový materiál nesmí děti používat jako hračku. Hrozí nebezpečí udušení.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Uvedení do provozu

- Dříve než uvedete přístroj do provozu se ujistěte, že ...
 - je přístroj v bezvadném stavu,
 - byly odstraněny všechny obaly.
- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole “Čištění a údržba”.

Zapnutí/vypnutí / volba topného stupně

- Po zasunutí síťové zástrčky do zásuvky můžete zapnout přístroj pomocí přepínače stupňů ❹ a zvolit topný stupeň:
 - „0“ přístroj je vypnutý, obě LED ❹/❺ jsou vypnuta
 - „1“ pro jemné vlasy (LED pro jemné vlasy (stupeň 1) ❺ bliká)
 - „2“ pro husté vlasy (LED pro husté vlasy (stupeň 2) ❹ bliká)
- Po zvolení topného stupně začne blikat příslušná LED ❹/❺ a tato tím indikuje ohřívání.
Jakmile je dosaženo nastavené teploty, LED ❹/❺ svítí trvale.

Automatické vypnutí

Tento přístroj je vybaven automatickým vypínáním. Po 30 minutách se přístroj automaticky vypne. Po cca 25 minutách začne blikat naposledy svítící LED ❹/❺, čímž Vám připomene brzké následné automatické vypnutí. Chcete-li používat přístroj dál, přístroj krátce vypněte a znovu okamžitě zapněte.

UPOZORNĚNÍ

- Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje přepínačem stupňů ❹!

Ondulace – vyhlazení

Pro vyhlazení by vlasy měly být suché a zbavené ondulačních přípravků. Vyhrazeny jsou produkty, které podporují vyhlazení nebo chrání vlasy před vlivem tepla.

Přístroj je zahřán na požadovaný stupeň a vlasy jsou bez uzlíků a pročesané.

- Rozdělte je na jednotlivé pramínky vlasů.
- Oviňte jeden pramínek vlasů kolem ondulačního kartáče ❷ a posouvejte kartáč pomalu (podle charakteru vlasů) od kořínků až ke konečkům. Přitom ondulační kartáče ❷ mírně zakruťte.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.
- Když jste s ondulací hotovi, posuňte přepínač stupňů ❹ na „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Ondulace – kadeření

K ondulaci by vlasy měly být suché nebo mírně vlhké a zbavené ondulačních přípravků. Vyhrazeny jsou produkty, které chrání vlasy před vlivem tepla.

Přístroj je zahřán na požadovaný stupeň a vlasy jsou bez uzlíků a pročesané.

- Oviňte konec pramínků vlasů kolem ondulačního kartáče ② a vytočte poté ondulační kartáč ② až ke kořínkům směrem nahoru tak, aby kompletní pramínek vlasů byl natočen kolem ondulačního kartáče ②. Dbejte na to, abyste přístroj uchopili pouze za přidržovací hrot ①. Ondulační kartáč ② je velmi horký.
- V závislosti na délce a tloušťce vlasů počkejte 8-15 sekund.
- Stiskněte vysunovací tlačítko ③ a současně vytahujte přístroj z pramínku vlasů směrem dolů. Ondulační kartáč ② se při tom otáčí, takže pramínek vlasů lez snadno vykroutit.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.
- Když jste s ondulací hotovi, posuňte přepínač stupňů ⑥ na „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva nebo chemické čisticí prostředky! Tyto by mohly poškodit povrch přístroje.
- Odstraňte vlasy nebo chlupy prsty ze štetin ondulačního kartáče ②.
- Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.
- Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout.

Uložení

- Přístroj můžete zavěsit za závěsné očko ⑦.
- Uchovávejte přístroj na suchém a bezprašném místě.
- Přístroj můžete také uchovávat v ochranné cestovní tašce ⑧. Díky povlaku v ochranné cestovní tašce ⑧ do něj můžete přístroj uložit, i když je ještě ve vlažném stavu.

Likvidace zařízení



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Pomoc
Přístroj nefunguje.	• Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	• Zastrčte zástrčku do zásuvky.
	• Přístroj není zapnutý.	• Zapněte přístroj.
	• Přístroj je vadný.	• Obraťte se na zákaznický servis.
Nevytvoří se kudrlinky.	• Přepínač stupňů ⑥ je nastaven na „1“.	• Nastavte stupeň „2“ . Vaše vlasy jsou příliš husté pro stupeň „1“ .
	• Přístroj je vadný.	• Obraťte se na zákaznický servis.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 307024

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Autorské právo	74
Obmedzenie ručenia	74
Používanie v súlade s určením	74
Rozsah dodávky	75
Opis prístroja	75
Technické údaje	75
Bezpečnostné pokyny	76
Vybalenie	79
Likvidácia balenia	79
Uvedenie do prevádzky	79
Zapnutie/vypnutie/vol'ba výhrevného stupňa	80
Automatické vypnutie	80
Úprava vlasov – hladenie	80
Úprava vlasov – ondulácia	81
Čistenie a údržba	81
Uskladnenie	82
Likvidácia prístroja	82
Odstraňovanie porúch	82
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	83
Servis	84
Dovozca	84

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na zapojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a sa zakladajú na našich doterajších skúsenostiach a znalostiach podľa nášho najlepšieho vedomia.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený na ošetrovanie vlasov osôb a výhradne len na používanie v súkromnej oblasti.

Nie je určený na používanie na zvieratách, ani na používanie v komerčnej alebo v priemyselnej oblasti.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie výhradne sám používateľ.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kulma na vlasy
- ochranné cestovné vrečko
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

- 1 prídržný hrot
- 2 ondulačná kefa (s výhrevnými štrbinami)
- 3 tlačidlo vytočenia
- 4 LED pre husté vlasy (stupeň 2)
- 5 LED pre jemné vlasy (stupeň 1)
- 6 prepínač stupňov
- 7 závesné oko
- 8 ochranné cestovné vrečko

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkon	50 W
Teplota stupňa 1	ca. 150 °C (+/- 10 °C)
Teplota stupňa 2	ca. 180 °C (+/- 10 °C)
Trieda ochrany	II  (dvojitá izolácia)

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Zapojte prístroj len do elektrickej zásuvky s napätím 220-240 V ~, 50/60 Hz, nainštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel, a veďte ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť, ani sa o neho potknúť.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nenamokol ani nezvlhol. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Ak sa prístroj poškodí, v žiadnom prípade ho ďalej nepoužívajte, aby ste zabránili možnému ohrozeniu.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.
- ▶ Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel, aby ste mali v prípade núdze rýchly prístup k sieťovej zástrčke.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku mokrými rukami.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je prístroj úplne odpojený od prúdu.
- Ak používate prístroj v kúpeľni, po použití treba vytiahnuť zástrčku, lebo blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.



Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, spísch, ani iných nádob, v ktorých je voda.

Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Ako dodatočná ochrana sa Vám odporúča nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový ochranný istič s dimenzačným spúšťacím prúdom nie vyšším než 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalatéra.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Používajte len dodané originálne príslušenstvo, pretože toto je optimalizované pre súčinnosť s týmto prístrojom. Iné diely nemusia byť podľa možnosti dostatočne bezpečné.
- Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepokladajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodením.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený, alebo spadol na zem, ho nesmiete ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovaným odborným personálom.
- ▶ Časti prístroja môžu byť počas prevádzky horúce. Preto sa dotýkajte len rukoväti a konca prístroja.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ibaže sú pod dozorom.

Vybalenie

- ♦ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ♦ Odstráňte všetok obalový materiál.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- Obalové materiály nesmú používať deti na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Likvidácia balenia

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vybrané z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou balenia sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Uvedenie do prevádzky

- Skôr než prístroj uvediete do prevádzky, sa uistite, že ...
 - prístroj je v bezchybnom stave,
 - všetky obalové materiály sú odstránené.
- Prístroj vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Zapnutie/vypnutie/vol'ba výhrevného stupňa

- Keď ste zastrčili sieťovú zástrčku do zásuvky, môžete na prepínači stupňov **6** zapnúť prístroj a zvoliť výhrevný stupeň:
 - „0“ prístroj je vypnutý, obidve LED **4/5** sú zhasnuté
 - „1“ pre jemné vlasy (LED pre jemné vlasy (stupeň 1) **5** bliká)
 - „2“ pre silné vlasy (LED pre husté vlasy (stupeň 2) **4** bliká)
- Keď ste zvolili výhrevný stupeň, začne príslušná LED **4/5** blikáť, čím indikuje zohrievanie.
Len čo sa dosiahla nastavená teplota, LED **4/5** svieti trvalo.

Automatické vypnutie

Tento prístroj je vybavený funkciou automatického vypnutia. Po 30 minútach sa prístroj automaticky vypne. Po ca. 25 minútach začne blikáť naposledy svietiaca LED **4/5** a pripomenie Vám tým čoskoro nasledujúce automatické vypnutie. Keď chcete prístroj ďalej používať, krátko ho vypnite a ihneď znova zapnite.

UPOZORNENIE

- Automatické vypnutie slúži iba pre bezpečnosť a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou prepínača stupňov **6**!

Úprava vlasov – hľadenie

Na hľadenie musia byť vlasy suché a bez ondulačných prípravkov. Výnimkou sú produkty, ktoré podporujú hľadenie alebo chránia vlasy pred pôsobením tepla.

Prístroj je vyhriaty na želaný stupeň a vlasy sú bez uzlíkov a prečesané.

- Rozdeľte jednotlivé pramene vlasov.
- Omotajte jeden prameň vlasov okolo ondulačnej kefy **2** a posúvajte ju pomaly (podľa charakteru vlasov) od korenkov až ku končekom. Ondulačnú kefu **2** pritom trochu zatočte.
- Rovnako postupujte s ďalšími prameňmi vlasov.
- Ak ste hotoví s onduláciou, prepínač stupňov **6** nastavte na „0“ a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Úprava vlasov – ondulácia

Na onduláciu musia byť vlasy suché alebo iba mierne navlhčené a bez ondulačných prípravkov. Výnimkou sú produkty, ktoré chránia vlasy pred pôsobením tepla.

Prístroj je vyhriaty na želaný stupeň a vlasy sú bez uzlíkov a prečesané.

- Omotajte koniec prameňov vlasov okolo ondulačnej kefy ❷ a otočte potom ondulačnú kefu ❷ až ku korenkom vlasov smerom hore tak, aby na ondulačnej kefe ❷ boli natočené kompletne pramene. Dávajte pozor na to, aby ste sa prístroja dotýkali iba na pridržnom hrote ❶ a na rukoväti. Ondulačná kefa ❷ je veľmi horúca.
- Vyčakajte 8 – 15 sekúnd, podľa dĺžky a hrúbky vlasov.
- Stlačte tlačidlo vytočenia ❸ a súčasne ťahajte prístroj z prameňov smerom dole. Ondulačná kefa ❷ sa pritom otáča tak, aby sa pramene vlasov dali ľahko vytočiť.
- Rovnako postupujte s ďalšími prameňmi vlasov.
- Ak ste hotoví s onduláciou, prepínač stupňov ❹ nastavte na „0“ a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky! Tieto môžu napadnúť povrchové časti prístroja.
- Odstráňte prstami vlasy alebo chlípky zo štetín ondulačnej kefy ❷.
- Prístroj čistíte výlučne ľahko navlhčenou handričkou.
- Pred ďalším používaním alebo pred uložením nechajte prístroj úplne vyschnúť.

Uskladnenie

- Prístroj môžete zavesiť za závesné očko ⑦.
- Prístroj skladujte na suchom a bezprašnom mieste.
- Prístroj môžete uschovať tiež v ochrannom cestovnom vrecku ⑧. Vďaka potiahnutiu v ochrannom cestovnom vrecku ⑧ možno prístroj uložiť tiež vo vložnom stave.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	• Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	• Zastrčte sieťovú zástrčku do siete.
	• Prístroj nie je zapnutý.	• Zapnite prístroj.
	• Prístroj je pokazený.	• Obráťte sa na servis.
Nevytvárajú sa žiadne kučery.	• Prepínač stupňov ⑥ je nastavený na „1“.	• Nastavte stupeň „2“. Vaše vlasy sú príliš husté pre stupeň „1“.
	• Prístroj je pokazený.	• Obráťte sa na servis.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 307024

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:

06/2018 · Ident.-No.: SBHS50B1-062018-1

IAN 307024